

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 1 de 15

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador de producto**

ADDINOL Penta-Cool WM 442

UFI: 0ERS-565E-7203-CJTA

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Sustancias para la elaboración de metales.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**Fabricante**

Compañía: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Calle: Am Haupttor
Población: D-06237 Leuna
Teléfono: +49 (0) 3461 845-0 Fax: +49 (0) 3461 845-555
Correo elect.: info@addinol.de
Persona de contacto: Application Technology
Página web: www.addinol.de
Departamento responsable: ADDINOL Application Technology

Proveedor

Compañía: Tenycol SL Spain
Calle: P.I. Santa Margarita, Pisuerga 33
Población: E-08223 Terrassa
Teléfono: +34 93 73 61 720 Fax: +34 93 73 11 961
Correo elect.: tech-lube@tenycol.com
Página web: www.tenycol-lube.com

1.4. Teléfono de emergencia: Teléfono de emergencias: + 34 91 562 04 20 Solo emergencias toxicológicas.
Información en español

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Skin Irrit. 2; H315
Eye Irrit. 2; H319
Skin Sens. 1; H317

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona

Palabra de advertencia: Atención

Pictogramas:

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 2 de 15

Indicaciones de peligro

H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia

P261	Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P264	Lavarse los manos concienzudamente tras la manipulación.
P272	Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.
P333+P313	En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
P337+P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P501	Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación apropiada de reciclaje o de gestión de residuos.

Indicaciones adicionales para el etiquetado

El producto está clasificado y caracterizado según las líneas de orientación de la UE o las leyes nacionales correspondientes.

2.3. Otros peligros

- Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.
- Producto vertido no dejar que entre en el suelo.
- No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas**

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 3 de 15

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
770-35-4	1-phenoxypropan-2-ol			2,5 - < 5 %
	212-222-7		01-2119486566-23	
	Eye Irrit. 2; H319			
1702655-09-1	Alkylamine Polyol Alkylphosphate			2,5 - < 5 %
	Eye Irrit. 2, STOT RE 2; H319 H373			
141-43-5	2-Aminoetanol; etanolamina			1 - < 2,5 %
	205-483-3	603-030-00-8		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; H332 H312 H302 H314			
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated			1 - < 2,5 %
	500-236-9		01-2119489407-26	
	Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H411			
3855-32-1	N-[3-(dimethylamino)propyl]-N,N',N'-trimethylpropane-1,3-diamine			0,5 - < 1 %
	223-362-3		01-2119983518-22	
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H311 H302 H314 H318 H412			
101-83-7	Diciclohexilamina			< 1 %
	202-980-7	612-066-00-3		
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H400 H410			
2634-33-5	1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona			0,1 - < 0,3 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
770-35-4	212-222-7	1-phenoxypropan-2-ol	2,5 - < 5 %
	dérmica: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 2000 mg/kg		
141-43-5	205-483-3	2-Aminoetanol; etanolamina	1 - < 2,5 %
	por inhalación: ATE = 11 mg/l (vapores); por inhalación: ATE = 1,5 mg/l (polvos o nieblas); dérmica: DL50 = 1025 mg/kg; oral: DL50 = 1515 mg/kg STOT SE 3; H335: >= 5 - 100		
68920-66-1	500-236-9	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	1 - < 2,5 %
	dérmica: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 2000 mg/kg		
3855-32-1	223-362-3	N-[3-(dimethylamino)propyl]-N,N',N'-trimethylpropane-1,3-diamine	0,5 - < 1 %
	dérmica: ATE = 300 mg/kg; oral: ATE = 500 mg/kg		
101-83-7	202-980-7	Diciclohexilamina	< 1 %
	dérmica: DL50 = 200 - 316 mg/kg; oral: DL50 = 200 mg/kg		
2634-33-5	220-120-9	1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona	0,1 - < 0,3 %
	dérmica: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = 670 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

Consejos adicionales

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistema de clasificación: La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, y se complementa con la información de la literatura técnica y los datos de la empresa.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 4 de 15

SECCIÓN 4. Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

En caso de inhalación

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada. En caso de continuas molestias, acudir a un médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Cambiar la ropa empapada. Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

En caso de ingestión

NO provocar el vómito.
Enjuagar la boca con agua. Llamar inmediatamente al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Noy hay información disponible.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Ayuda elemental, decontaminación, tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Espuma. Polvo extintor. Dióxido de carbono (CO₂). Agua de rociar.

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua potente.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse: Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono. Oxidos nítricos (NO_x). hollín.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia****Informaciones generales**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Eliminar toda fuente de ignición. Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 5 de 15

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**Otra información**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Sección 12: Información ecológica

Eliminación: véase sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Trabajar en zonas bien ventiladas o con una máscara de respiración. Evitar la producción de niebla aceitosa. En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad. Consérvase el recipiente bien cerrado y en lugar fresco. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Mantenerse alejado de: Agente oxidante

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Protegerse contra: Rallos-UV/ sol. Helada. calor.

Temperatura de almacenamiento recomendable: 5 - 40°C

7.3. Usos específicos finales

Información detallada: véase hoja de datos técnicos.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamina	1	2,5		VLA-ED	
		3	7,5		VLA-EC	

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 6 de 15

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Agente químico		
Tipo de DNEL	Vía de exposición	Efecto	Valor
770-35-4	1-phenoxypropan-2-ol		
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	25,7 mg/m ³
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	42 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	21 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	3,65 mg/kg pc/día
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated		
Consumidor DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	87 mg/m ³
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	1250 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	25 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	2080 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	294 mg/m ³

Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental	Valor	
770-35-4	1-phenoxypropan-2-ol	
Agua dulce	0,1 mg/l	
Agua dulce (emisiones intermitentes)	1 mg/l	
Agua marina	0,01 mg/l	
Sedimento de agua dulce	0,38 mg/kg	
Sedimento marino	0,038 mg/kg	
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales	10 mg/l	
Tierra	0,02 mg/kg	
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	
Agua dulce	0,007 mg/l	
Agua dulce (emisiones intermitentes)	0,1 mg/l	
Agua marina	0,001 mg/l	
Sedimento de agua dulce	22,79 mg/kg	
Sedimento marino	2,28 mg/kg	
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales	10000 mg/l	
Tierra	1 mg/kg	

Datos adicionales sobre valores límites

Fuente:

Recommended limit value for cooling lubricants (steam and aerosol)

MAK: 10 mg/m³

8.2. Controles de la exposición



Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 7 de 15

Controles técnicos apropiados

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**Protección de los ojos/la cara**

Gafas de protección herméticas. DIN-/EN-normas: EN 166

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: EN ISO 374

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria. careta entera (DIN EN 136). Protección respiratoria con filtro contra gases y vapores orgánicos tipo A - punto de ebullición > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10,000 ppm.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	líquido/a
Color:	amarillo
Olor:	como: aceite mineral.
Umbral olfativo:	no determinado

Método de ensayo

Punto de fusión/punto de congelación:	No hay datos disponibles
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	> 100 °C
Inflamabilidad:	No hay datos disponibles
Límite inferior de explosividad:	No hay datos disponibles
Límite superior de explosividad:	No hay datos disponibles
Punto de inflamación:	> 100 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura de auto-inflamación:	> 240 °C
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH (a 20 °C):	9,7 5% - DIN 51369
Viscosidad cinemática: (a 20 °C)	200 mm ² /s DIN EN ISO 3104
Solubilidad en agua:	disolución muy buena.
Solubilidad en otros disolventes	
No hay datos disponibles	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	No hay datos disponibles
Presión de vapor:	No hay datos disponibles
Densidad (a 15 °C):	0,988 g/cm ³ DIN 12185
Densidad de vapor relativa:	No hay datos disponibles

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 8 de 15

9.2. Otros datos**Información relativa a las clases de peligro físico**

Propiedades explosivas

No hay datos disponibles

Inflamabilidad ulterior:

No hay datos disponibles

Temperatura de ignición espontánea

Sólido:

No hay datos disponibles

Gas:

No hay datos disponibles

Propiedades comburentes

No hay datos disponibles

Otras características de seguridad

Tasa de evaporación:

No hay datos disponibles

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

10.2. Estabilidad química

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Se desconocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver capítulo 7 No hay que tomar más medidas.

10.5. Materiales incompatibles

Reacciones con : Agente oxidante, fuerte

10.6. Productos de descomposición peligrososEn caso de incendio pueden formarse: Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono. Oxidos nítricos (NO_x). hollín.

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mezcla no analizada.

ATEmix calculado

ATE (oral) 63125,0 mg/kg; ATE (cutánea) 18721,5 mg/kg; ATE (inhalación vapor) 458,33 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) 62,500 mg/l

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 9 de 15

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
770-35-4	1-phenoxypropan-2-ol				
	oral	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	SIDS Initial Assessment Report For - SIA	OECD Guideline 401
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	Study report (1986)	OECD Guideline 402
141-43-5	2-Aminoetanol; etanolamina				
	oral	DL50 1515 mg/kg	Rata		
	cutánea	DL50 1025 mg/kg	Conejo	IUCLID	
	inhalación vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalación polvo/niebla	ATE 1,5 mg/l			
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated				
	oral	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Conejo	Study report (1982)	OECD Guideline 402
3855-32-1	N-[3-(dimethylamino)propyl]-N,N',N'-trimethylpropane-1,3-diamine				
	oral	ATE 500 mg/kg			
	cutánea	ATE 300 mg/kg			
101-83-7	Diciclohexilamina				
	oral	DL50 200 mg/kg	Rata	Other company data (1978)	Single oral application by gavage, undil
	cutánea	DL50 200 - 316 mg/kg	Conejo	Other company data (1977)	other:
2634-33-5	1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona				
	oral	DL50 670 mg/kg	Rata	Study report (1988)	OECD Guideline 401
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	Study report (1994)	OECD Guideline 402

Irritación y corrosividad

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular grave.

Efectos sensibilizantes

Puede provocar una reacción alérgica en la piel. (1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona)

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 10 de 15

11.2. Información relativa a otros peligros**Propiedades de alteración endocrina**

no aplicable

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.1. Toxicidad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mezcla no analizada.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 11 de 15

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
770-35-4	1-phenoxypropan-2-ol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 280 mg/l	96 h	Pimephales promelas	Study report (1978)	OECD Guideline 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r > 100 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Study report (1997)	EU Method C.3
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1997)	EU Method C.2
	Toxicidad aguda para las bacterias	(EC50 > 1000 mg/l)	0,5 h	activated sludge, domestic	Study report (1999)	OECD Guideline 209
141-43-5	2-Aminoetanol; etanolamina					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 150 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 22 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 65 mg/l	48 h	Daphnia magna		
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 108 mg/l	96 h	Danio rerio	Study report (2008)	OECD Guideline 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r > 100 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Study report (1997)	other: EU-Guideline 92/69/EWG
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EL50 51 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (2000)	OECD Guideline 202
	Toxicidad para los peces	NOEC 0,16 mg/l	10 d	Pimephales promelas	Study report (1995)	The effect of the test substance on surv
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC 0,77 mg/l	21 d	Daphnia magna	Publication (1999)	other: USEPA-TSCA
101-83-7	Diciclohexilamina					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 62 mg/l	96 h	Danio rerio	Study report (1992)	EU Method C.1
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r > 1 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Other company data (1992)	EU Method C.3
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 8 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1999)	OECD Guideline 202
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC 0,016 mg/l	21 d	Daphnia magna	Study report (1999)	other: OECD Guideline 202, part 2 "Daphn
	Toxicidad aguda para las bacterias	(EC50 712 mg/l)	3 h	Lodo activado	Study report (1990)	ISO 8192
2634-33-5	1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 ca. 16,7 mg/l	96 h	Cyprinodon variegatus	REACH Registration Dossier	other:
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 0,15 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (1994)	OECD Guideline 201
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 2,94 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1995)	OECD Guideline 202

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 12 de 15

	Toxicidad aguda para las bacterias	(EC50 13 mg/l)	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 209
--	------------------------------------	----------------	-----	---	----------------------------	--------------------

12.2. Persistencia y degradabilidad

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

12.3. Potencial de bioacumulación

Mezcla no analizada.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
770-35-4	1-phenoxypropan-2-ol	1,41
141-43-5	2-Aminoetanol; etanolamina	-1,91 (25°C)
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	ca. 7,19
101-83-7	Diciclohexilamina	2,724
2634-33-5	1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona	0,63

FBC

N.º CAS	Nombre químico	FBC	Especies	Fuente
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	387,5	Pimephales promelas	Publication (2000)
101-83-7	Diciclohexilamina	459		BCFWIN v. 2.1 (2005)
2634-33-5	1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-bencisotiazolin-3-ona	ca. 6,62	Lepomis macrochirus	REACH Registration D

12.4. Movilidad en el suelo

Se puede eliminar difícil del agua.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

12.7. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

Indicaciones adicionales

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

No debe eliminarse junto con los residuos domésticos. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Código de identificación de residuo - Producto no utilizado

120107 RESIDUOS DEL MOLDEADO Y DEL TRATAMIENTO FÍSICO Y MECÁNICO DE SUPERFICIE DE METALES Y PLÁSTICOS; Residuos del moldeo y tratamiento físico y mecánico de superficie de metales y plásticos; Aceites minerales de mecanizado sin halógenos (excepto las emulsiones o disoluciones); residuo peligroso

Código de identificación de residuo - Producto usado

120109 RESIDUOS DEL MOLDEADO Y DEL TRATAMIENTO FÍSICO Y MECÁNICO DE SUPERFICIE DE METALES Y PLÁSTICOS; Residuos del moldeo y tratamiento físico y mecánico de superficie de metales y plásticos; Emulsiones y disoluciones de mecanizado sin halógenos; residuo peligroso

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 13 de 15

Eliminación de envases contaminados

Embalajes contaminados hay que vaciar completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU o número ID:** -**14.2. Designación oficial de** -**transporte de las Naciones Unidas:****14.3. Clase(s) de peligro para el** -**transporte:****14.4. Grupo de embalaje:** -**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU o número ID:** -**14.2. Designación oficial de** -**transporte de las Naciones Unidas:****14.3. Clase(s) de peligro para el** -**transporte:****14.4. Grupo de embalaje:** -**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU o número ID:** -**14.2. Designación oficial de** -**transporte de las Naciones Unidas:****14.3. Clase(s) de peligro para el** -**transporte:****14.4. Grupo de embalaje:** -**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU o número ID:** -**14.2. Designación oficial de** -**transporte de las Naciones Unidas:****14.3. Clase(s) de peligro para el** -**transporte:****14.4. Grupo de embalaje:** -**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO No

AMBIENTE:

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

A menos que se especifique lo contrario, deben observarse las medidas generales para llevar a cabo un transporte seguro.

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

no aplicable

Otras indicaciones aplicables

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

Información reglamentaria de la UE

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 14 de 15

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 75

Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 9,15.

Abreviaturas y acrónimos

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

ADR - Acuerdo Europeo sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera; ADN - Acuerdo Europeo relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Vías de Navegación Interior; ASTM - Sociedad Americana para la Prueba de Materiales; bw - peso corporal; ATE - Estimaciones de toxicidad aguda; CAO - Aerolínea de Carga; CAS - Servicio de Resúmenes Químicos; DIN - Norma del Instituto Alemán de Normalización; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; BPL - Buenas Prácticas de Laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; OACI - Organización de Aviación Civil Internacional; IMDG - Mercancías Peligrosas para Envíos Internacionales; OMI - Organización Marítima Internacional; ISO - Organización Internacional de Normalización; LC50 - Concentración letal para el 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para el 50% de una población de prueba (dosis letal media); MARPOL - Convenio Internacional para la Prevención de la Contaminación por los Buques; n.o.s. - No especificado; Nch - estándar chileno; NO(A)EC - Concentración con efecto no observada (negativa); NO(A)EL - Ningún efecto (adverso) observado; NOELR - Tasa de carga sin efecto observado; NTP - Programa Nacional de Toxicología; OCDE - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos; OPPTS - Oficina de Seguridad Química y Prevención de la Contaminación; PBT - Persistente, Bioacumulativo y Tóxico; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de Productos Químicos; RID - Convenio relativo al transporte internacional por ferrocarril; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Hoja de datos de seguridad del material; TDG - Transporte de Mercancías Peligrosas; ONU - Las Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el Transporte de Mercancías Peligrosas; mPmB - Muy persistente y muy bioacumulativo

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**[CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
Skin Sens. 1; H317	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H311	Tóxico en contacto con la piel.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 442

Fecha de revisión: 13.02.2024

Código del producto: 770087

Página 15 de 15

H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones adicionales

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)